

残荷听雨丛书

梧桐深院

——南唐二主长短句

彩图本

李璟 李煜 著 傅融 注释

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

BEIJING PUBLISHING COMPANY

『秋阴不散霜飞晚，

站在雨中

或是坐在窗前，
听雨滴在残荷上

留得残荷听雨声。』

敲击出的乐音，

这是何等

的奢
华，
何等的享受

倾听

我们自己心
底的声音

其实，听
自然的天籁，

就是在



© 李煜 李璟 2011

图书在版编目(CIP)数据

梧桐深院：南唐二主长短句 / (南唐) 李煜，
(南唐) 李璟著；傅融注释．—沈阳：万卷出版公司，
2011.1 (2011.3重印)

(残荷听雨)

ISBN 978-7-5470-1312-0

I. ① 梧… II. ① 李… ② 李… ③ 傅… III. ① 词 (文学)
—文学欣赏—中国—南唐 (937~975) IV.
① I207.23

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第230846号

项目创意/设计制作/  智品图书

梧桐深院：南唐二主长短句

出版者 / 北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

万卷出版公司

地址 / 沈阳市和平区十一纬路29号

邮编 / 110003

联系电话 / 024-23284090

电子邮箱 / vpc_tougao@163.com

印刷 / 北京海德印务有限公司

经销 / 各地新华书店发行

成品尺寸 / 一六〇毫米×二一〇毫米 十六开

印张 / 十三点七五

字数 / 一百四〇千字

版次 / 二〇一一年三月第一版第二次印刷

责任编辑 / 王光昱

定书号 / ISBN 978-7-5470-1312-0

价 / 二十二元

版权所有，翻印必究

常年法律顾问：李福 版权专有 侵权必究

举报电话：024-23284090

如有质量问题，请与印务部联系。

联系电话：010-58572701



春花秋月何时了，往事知多少？
小楼昨夜又东风，故国不堪回首月明中。

雕阑玉砌应犹在，只是朱颜改。
问君能有几多愁，恰似一江春水向东流。

梧桐深院——南唐二主长短句

● 李璟 李煜 著 傅融 注释

北方联合出版传媒（集团）股份有限公司
万卷出版公司 WUJUAN PRESSING COMPANY



彩图本



前言

当唐诗走完了它灿烂辉煌的历程，晚唐的最后一抹晚霞也已逝去，词——这一文学形式却在这个动荡的年代里大放异彩，以至以后的数百年间，高居于十世纪中国文学巅峰之上。

李璟、李煜父子，正是这一诗与词交替时期词作的佼佼者。只是，与那些文人墨客不同的是，他们还是帝王。

两位多情的帝王，他们才华横溢、

擅词、通晓音律。只可惜一

代才子却偏偏生于帝王之家，终究逃脱

诸多无奈和身不由己。这，

注定了他们悲剧的一生。

中主李璟的词流传到现在的仅有四首，他的词感情真挚，风格清新，语言不事雕琢，对南唐词坛产生过一定的影响。『细雨梦回鸡塞远，小楼吹彻玉笙寒』，『手卷真珠上玉钩。依前春恨锁重楼。风里落花谁是主？思悠悠。』等都是流传千古的佳句。

后主李煜远没有其父幸运，他登位之时，宋已代周建国，南唐形势风雨飘摇。然而，后主仍然在对宋委屈求全中，纸醉金迷地过了十几年。

这十几年，他不修政事，纵情于吟咏宴游，笙歌燕舞，这一时期的词作更大都反映了他荒淫奢靡的宫廷生活，虽在词作技巧上已日臻成熟，但仍摆脱不掉南朝宫体和花间词风。

南唐为宋灭之后，李煜被俘到汴京，山河破碎，使后主的词作从『花明月暗』转变为『自是人生恨水长东』的凄凉调子。词人曾经的花红柳绿、春悲秋愁此刻都变为了波澜壮阔、荡气回肠的千古感叹。

这般苟且的囚徒生活也终究不能长久，后主李煜终为太宗赐鸩毒杀。据传，宋太宗下令毒死李煜的原因之一，便是他那首著名的《虞美人》。

开篇便是两个摄人心魄的诘问：『春花秋月何时了，往事知多少？』流露出太多太多不加掩饰的故国之思，一句『故国不堪回首月明中』更道尽了一代词帝的兴衰荣辱。从此，他的词有了打动人心的艺术力量。也因此，宋太宗动了杀念。

一首《虞美人》，成了南唐后主李煜的绝命词；一首《虞美人》，葬送了一代伟大的词人，也造就了这代悲剧词帝的万古流传。

作为『好声色，不恤政事』的国君，李煜是失败的；但正是亡国成就了他千古

词坛的『南面王』（清沈雄《古今词话》语）地位。正所谓『国家不幸诗家幸，话到沧桑语始工』。诚如清人王国维评价：『词至李后主而眼界始大，感慨遂深，遂变伶工之词为士大夫之词。』这是对他文学地位的最中肯评价了。

明崇祯帝在兵临城下时绝望地发愿：『愿世世代代无生帝王家』，前人也曾云：『作个才人真绝代，可怜薄命作君王。』这些语句，诉尽了亡国之君的无奈与无助，也似有意无意，道出了南唐二主的心。

璟，煜——两位，以一代词宗的身份，留给今人的，是无数传唱至今的或曼妙或哀伤的词作，是『时时作为歌诗，皆出入风骚』的文学造诣。如今我们，就暂时略却他们身上的帝王身份，略却他们失国的悲痛和多舛的命运，与两位帝王梦回一次南唐，吟唱花红柳绿、春悲秋愁，感悟波澜壮阔、荡气回肠……



中主词

〇一九 应天长 (一钩初月临妆镜)

〇一四 望远行 (玉砌花光锦绣明)

〇一九 摊破浣溪沙 (手卷真珠上玉钩)

〇二四 摊破浣溪沙 (萼萼香销翠叶残)

后主词

〇二九 浣溪沙 (红日已高三丈透)

〇三四 一斛珠 (晚妆初过)

〇三九 玉楼春 (晚妆初了明肌雪)

〇四五 子夜歌 (寻春须是先春早)

〇五〇 菩萨蛮 (花明月暗笼轻雾)

〇五五 菩萨蛮 (蓬莱院闭天台女)

〇六〇 菩萨蛮 (铜簧韵脆锵寒竹)

〇六五 喜迁莺 (晓月堕, 宿云微)

〇七〇 更漏子 (金雀钗, 红粉面)

〇七五 采桑子 (庭前春逐红英尽)

〇八〇 更漏子 (柳丝长, 春雨细)

〇八五 长相思 (云一栊, 玉一梭)

〇八九 杨柳枝 (风情渐老见春羞)

〇九四 渔父 (浪花有意千重雪)

〇九八 谢新恩 (秦楼不见吹箫女)

一〇三 谢新恩 (樱花落尽阶前月)

一〇八 长相思 (一重山, 两重山)

一一三 阮郎归 (东风吹水日衔山)



一一九 捣练子令（深院静，小庭空）

一二四 捣练子令（云鬓乱，晚妆残）

一二八 清平乐（别来春半）

一三三 采桑子（辘轳金井梧桐晚）

一三八 蝶恋花（遥夜亭皋闲信步）

一四三 临江仙（樱桃落尽春归去）

一四八 乌夜啼（昨夜风兼雨）

一五三 虞美人（风回小院庭芜绿）

一六〇 破阵子（四十年来家国）

一六六 望江梅（闲梦远，南国正芳春）

一七一 望江梅（闲梦远，南国正清秋）

一七五 望江南（多少恨，昨夜梦魂中）

一七九 望江南（多少泪，断脸复横颐）

一八四 相见欢（林花谢了春红）

一八九 相见欢（无言独上西楼）

一九四 子夜歌（人生愁恨何能免）

一九九 浪淘沙（往事只堪哀）

二〇六 虞美人（春花秋月何时了）

二二三 浪淘沙（帘外雨潺潺）



中主词



一仕女正在梳妆打扮，神情娴静而略带忧伤，零落的桃花、几竿新竹以及水仙衬托出仕女愁思的心境。

应天长



一钩初月^① 临妆镜，

蝉鬓^② 凤钗慵不整^③。

重帘静，层楼迥^④，惆怅

落花风不定。

柳堤芳草径，梦断

辘轳金井^⑤。昨夜更^⑥

阑^⑦ 酒醒，春愁过却病。

⑤金井：井栏雕饰华丽的井，是井的美称。⑥更：古时夜间计时的单位，一夜分为五更，每更约为两个小时。⑦阑：将尽。

①初月：指农历月初形状如钩的月亮。②蝉鬓：古代妇女的一种发式。③慵不整：无心梳理头发。④迥：与「扁」同义，关闭。

词解

这是一首闺情题材的词，描写一位幽居独处的女子的伤春之情。

上阕开篇『一钩初月临妆镜』，点出了时间，即黄昏时分。古代女子每天需要两次梳妆，但此时此刻，一弯寒月衬托着她那无心梳妆的暗淡心情。词人实在是细心，一钩月亮就罢了，而偏偏又加了一个『初』字，看来这个寂寥的夜晚还长着呢！而这一钩初月偏偏又映到了梳妆镜里面。再不是与心爱的人相拥镜前的日子，再也不是揣着期望与喜悦用心打扮自己的清晨，而是这个凄冷、无人陪伴的夜晚。今昔，何夕？鬓发松松散散地垂在耳畔，凤钗戴不戴又有什么意义呢？相思的人今夜不会来，也许永远都不会来。此刻所有美好的事物都远离了，就连那静静的帘帷、层层阁楼仿佛都成了禁锢痛苦心灵的枷锁！『重帘静，层楼迥』，道出了女子幽居孤独的环境。而即使冲开这些枷锁又能如何呢？眼前的景象依然是凄凉孤寂，『惆怅落花风不定』，春花被无情的风打落，飘荡着、挣扎着！如此的惆怅，又如此的无可奈何。痛苦地挣扎并不能改变命运，无人怜爱的女子将和那落花一样只能归于沉默，

任凭孤苦、愁思占据自己的心。

上阕描写黄昏，下阕则描写昨夜。昨夜恍惚梦到了曾经洒满美好回忆的柳堤、铺满芳草的小路以及辘轳金井，可惜这些都只是梦而已。曾经的欢乐如今都已经成了泡影，五更夜尽时，昨夜灌入愁肠的酒差不多醒了，可是女子心头的愁苦仍未散去。『春愁过却病』点出女子有病在身。而又有谁知道，对这怅然春意的牵挂、对逝去美好的惋惜比病更加折磨人呀！

词评

『风不定』三字中有多少愁怨，不禁触目伤心也。结笔凄婉，元人小曲有此凄凉，无此温婉，古人所以为高。

——（清）陈廷焯《云韶集》

词写春夜之愁怀。『初月』、『蝉鬓』二句先言黄昏人倦。『重帘』三句更言楼静听风。下阕闻柳堤汲井，晓梦惊回，皆昨夜之情事。至结句乃点明更阑酒醒，愁病交加。通首由黄昏至晓起回忆，次第写来，柔情宛转，与周清真之《蝶恋花》词由破晓而睡起、而送别，亦次第写来，

同一格局。其结句点睛处，周词云：『露寒人远鸡相应』，从行者着想；此言春愁兼病；从居者着想，词句异而言情写怨同也。

——俞陛云《唐五代两宋词选释》

《应天长》词又见冯延巳《阳春集》、欧阳修《六一词》。四印斋刻本《阳春集》中《应天长》云（词略）。此词果为冯作，后主断不至取之，而题为先皇御制。意者延巳尝手录此词，他日论集延巳词者，遂误以为其所自作耳。毛晋刻本《六一词》收此阙，『新』作『初』。毛氏跋云：『《庐陵集》旧刻三卷，今删为一卷。凡他稿误入，一一削去，误入他稿，一一注明。』则此词当是毛氏漏未削去，非欧阳作也。

——管效先《南唐二主全集》

词人逸事

传说南唐中主李璟在继位前，曾因向往庐山的美景，便在庐山筑起了读书台，常常在此饮酒作诗。一天，他独自出来散步，来到了一个犹如天境的山洞。他遇到了一个美貌女子，该女子身穿红袍，怀抱瑶琴，顾盼生姿，李璟立即被她的美貌吸引了，后来得知她是漱玉仙

子。李璟在洞里与漱玉仙子一起琴棋歌舞，吟诗作对，快活地过了三年。之后李璟必须回京城继位了，临别前他答应漱玉仙子会来接她。谁想，李璟走后，漱玉仙子茶不思、饭不想，整日以泪洗面，每天都会跑到悬崖边向京城方向翘望。一天，漱玉仙子正在崖上远眺，忽然吹来一阵狂风，她脚下一滑，跌入崖中。后来李璟来找她，得知她去世后，非常痛心。他立即下旨，在读书台建庙，取名为『开先寺』，并建造了一座美丽的望仙亭，后人称其为『漱玉亭』。



静静的帘帷、层层
的阁楼仿佛都成了禁锢痛苦
心灵的枷锁，正如「惆怅落花风不定」，无可
奈何。





女子终日思念自己的丈夫，无心欣赏满园的春色。朱门却终日紧闭，思妇幽居楼中，心情悲伤至极。

望远行

玉砌花光锦绣明^①，

朱扉^②镇日^③长扃^④。夜

寒不去梦难成，炉香烟

冷自亭亭^⑤。

①玉砌花光锦绣明：玉砌，用玉石砌的台阶，是台阶的美称。锦绣，鲜艳精美的丝织品，这里比喻花的光彩像锦绣一样鲜艳美丽。

②朱扉：红色的门窗。③镇日：从早到晚，终日。④扃：关闭。

⑤亭亭：这里形容炉中香烟袅袅上升的样子。

辽阳月^⑥，秣陵砧^⑦，

不传消息但传情。黄金

台^⑧下忽然惊，征人归

日二毛生⁹。

⑥ 辽阳月：即辽宁省辽阳市，这里指代征人戍守的地方。⑦ 秣陵：秣陵，即今南京市，这里指代思妇所在的地方。砧，捣衣石。

月和砧常出现于诗词中。⑧ 黄金台：原指燕昭王为了招贤纳士而修筑的黄金台。这里指征人立功而回。⑨ 二毛生：二毛指黑发和白发，即毛发斑白。



春天柳树新绿、黄莺双鸣，一位思念远方丈夫的闺中少妇，因恐莺啼扰乱她与丈夫梦中的相会，拿着枝条去驱赶黄莺。

起黄莺见其散枝啼之
夢不得到遼西 升旺昭

